



Bozen, 20.04.2026

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,

viele sprachwissenschaftliche und pädagogische Studien belegen, dass eine gute Kenntnis der Muttersprachen (Herkunftssprachen) für Kinder eine wichtige Grundlage ist, um weitere Sprachen zu erlernen. Eine gute Beherrschung der Herkunftssprachen stärkt die kognitiven und kommunikativen Fähigkeiten, unterstützt das Lese- und Schreibenlernen und fördert die persönliche Entwicklung der Kinder.

Außerdem stellt eine gute Kenntnis der Herkunftssprachen eine große persönliche Bereicherung für die Kinder und für die gesamte Schulgemeinschaft dar, weshalb diese gepflegt und gefördert werden sollten.

Um diesen Prozess zu unterstützen, organisiert das Sprachzentrum Bozen, in Zusammenarbeit mit dem SSP Bozen Europa und dem I.C. Bolzano II auch für das kommende Schuljahr 2026/27 Kurse zur Förderung der Herkunftssprachen **Albanisch, Arabisch und Urdu**.

Die Kurse beginnen am **18. September 2026** und enden am **28. Mai 2027**.

Sie finden **jeden Freitagnachmittag** (außer an den schulfreien Tagen) von **14:00 bis 15:30 Uhr** an **der Mittelschule „A. Schweitzer“** in der **Europallee 5** in Bozen statt.

Die Teilnahme ist kostenlos. Die Kurse richten sich an Schülerinnen und Schüler, die im Herbst 2026 die 2.- 5. Klasse der Grundschule bzw. 1.-3. Klasse der Mittelschule besuchen, sie werden von qualifizierten Lehrkräften abgehalten.

Falls Sie Ihre Tochter/Ihren Sohn für den Kurs für Herkunftssprachen anmelden möchten, bitten wir Sie, das Anmeldeformular auszufüllen und **bis zum 08. Mai 2026** bei den Lehrpersonen der Klasse/im Sekretariat abzugeben.

Mit freundlichen Grüßen

Die Schulführungskraft

Gabriele Messner



Bolzano, 20.04.2026

Gentili Genitori,

numerosi studi linguistici e pedagogici dimostrano che una buona conoscenza delle lingue madri (lingue ereditarie) costituisce per i bambini una base fondamentale per l'apprendimento di altre lingue. Una buona padronanza delle lingue ereditarie rafforza le capacità cognitive e comunicative, favorisce l'apprendimento della lettura e della scrittura e promuove lo sviluppo personale dei bambini.

Inoltre, una buona conoscenza delle lingue ereditarie rappresenta un grande arricchimento personale per i bambini e per l'intera comunità scolastica, motivo per cui queste dovrebbero essere coltivate e promosse.

Per sostenere e promuovere questo percorso, il Centro Linguistico di Bolzano in collaborazione con l'I.C. BZ II, lo Schulsprengel Bozen Europa organizza anche per il prossimo anno scolastico 2026/27 corsi dedicati alla valorizzazione della lingua ereditaria. Nello specifico, saranno attivati corsi di **lingua albanese, araba, e urdu**.

I corsi avranno inizio il **18 settembre 2026** e si concluderanno il **28 maggio 2027**. Si svolgeranno **ogni venerdì pomeriggio** (non nelle vacanze scolastiche), dalle **ore 14:00 alle ore 15:30** presso la **scuola secondaria di primo grado "A. Schweitzer"**, in **viale Europa 5** a Bolzano.

La partecipazione è gratuita. I corsi sono rivolti alle alunne e agli alunni che a settembre 2026 frequenteranno le classi dalla 2° alla 5° della scuola primaria e dalla 1° alla 3° della scuola secondaria di primo grado e saranno tenuti da insegnanti qualificati.

Qualora desideriate iscrivere vostra figlia o vostro figlio al corso di lingua ereditaria, vi chiediamo gentilmente di compilare il modulo di iscrizione **entro il giorno 8 maggio 2026** e di consegnarlo alle insegnanti di classe.

Certi della vostra collaborazione e convinti dell'importanza di questa opportunità formativa, porgiamo cordiali saluti.

La Dirigente Scolastica

Gabriele Messner



Bz, 16 prill 2026

Të nderuar prindër dhe kujdestarë,

Studime të shumta gjuhësore dhe arsimore tregojnë se zotërimi i mirë i gjuhëve amtare të fëmijëve (gjuhëve të origjinës) ofron një themel të rëndësishëm për të mësuar gjuhë të tjera. Një zotërim i mirë i gjuhëve amtare forcon aftësitë kognitive dhe komunikuese, mbështet mësimin e leximit dhe shkrimit, dhe promovon zhvillimin personal të fëmijëve.

Për më tepër, një njohje e mirë e gjuhëve amtare përbën një pasuri të madhe personale për fëmijët dhe për të gjithë shkollën si qendër komunitare, prandaj ato duhet të kultivohen dhe promovohen.

Për të mbështetur këtë proces, Qendra e Gjuhëve Bolzano, në bashkëpunim me SSP Bozen Europa dhe I.C. Bolzano II, po organizon kurse për vitin shkollor 2026/27 që do të vijnë për të promovuar gjuhët e origjinës: shqipen, arabishten dhe urdushin.

Kurset fillojnë më **18 shtator 2026** dhe përfundojnë më **28 maj 2027**.

Ato zhvillohen çdo të **premtë pasdite** (përveç gjatë pushimeve shkollore) nga ora **14:00 deri në 15:30** në **Shkollën e Mesme "A. Schweitzer"** në **Europapalace 5**, Bolzano.

Pjesëmarrja është falas. Kurset janë të destinuara për nxënësit që në vjeshtën e vitit 2026 do të jenë në klasën e 2-të dhe në klasën e 5-të shkollës fillore ose në klasën e 1-3 të shkollës së mesme të ulët, dhe mbahen nga mësues të kualifikuar.

Nëse dëshironi të regjistroni vajzën ose djalin tuaj në kursin e gjuhës amtare, ju lutemi plotësoni formularin e regjistrimit dhe dorëzoni tek mësuesit e klasës **deri më 8 maj 2026**.

Me respekt,

Drejtori i shkollës

Gabriele Messner



اللغة العربية - Arabisch - Arabo

بولزانو، 30.03.2026

السادة أولياء الأمور

تشير العديد من الدراسات اللغوية والتربوية إلى أن الإلمام الجيد باللغات الأم (لغات التراث) يشكل أساساً مهماً للأطفال لتعلم لغات أخرى. إن إتقان اللغات الأصلية يعزز القدرات المعرفية والتواصلية، ويدعم تعلم القراءة والكتابة، ويشجع النمو الشخصي للأطفال. إن المعرفة الجيدة باللغات التراثية تمثل إثراءً شخصياً كبيراً للأطفال والمجتمع المدرسي بأكمله، ولهذا يجب تنميتها وتعزيزها. لدعم وتعزيز هذا المسار، قام مركز بولزانو للغات بالتعاون مع Schulsprengel Bozen Europe I.C. BZ II بتنظيم أيضاً دورات مخصصة لتعزيز لغة التراث للعام الدراسي المقبل 27/2026 وعلى وجه التحديد، سيتم تفعيل دورات اللغة الألبانية والعربية والأردية.

تبدأ الدورات في 18 سبتمبر 2026 وتنتهي في 28 مايو 2027.

تُعقد هذه الفعالية كل يوم جمعة بعد الظهر (باستثناء أيام العطلات المدرسية) من الساعة 14:00 إلى 15:30

في مدرسة «A. Schweitzer» الإعدادية الكائنة في شارع 5 Europaallee في بولزانو.

المشاركة مجانية. الدورات موجهة للطلاب والطالبات الذين سيلتحقون في خريف 2026 بالصفوف من الثاني إلى

الخامس في المدرسة الابتدائية أو من الأول إلى الثالث في المدرسة الإعدادية، ويقوم بتدريسها مدرسون مؤهلون

إذا كنتم ترغبون في تسجيل ابنكم/ابنتكم في دورة لغة الأم، نرجو منكم ملء استمارة التسجيل وتسليمها إلى معلمي الفصل معلمي إلى وتسليمها 2026 مايو 8 يوم بحلول

مع أطيب التحيات

مدير المدرسة

Gabriele Messner



اردو زبان - Urdu

2026

عزیز والدین اور سرپرستوں،
متعدد لسانی اور تعلیمی مطالعات سے ثابت ہوا ہے کہ بچوں کی مادری زبانوں (اصلی زبانوں) پر اچھی گرفت دیگر زبانوں کو سیکھنے کے لیے ایک اہم بنیاد فراہم کرتی ہے۔ ان زبانوں پر مضبوط عبور علمی اور مواصلاتی صلاحیتوں کو بڑھاتا ہے، پڑھنے اور لکھنے کی ترقی میں مدد کرتا ہے، اور بچوں کی ذاتی نشوونما کو فروغ دیتا ہے۔
مزید برآں، بچوں کی مادری زبانوں کا اچھا علم بچوں اور پورے اسکول کمیونٹی کے لیے ایک عظیم ذاتی اثاثہ ہے، اسی لیے ان زبانوں کو پروان چڑھایا اور فروغ دیا جانا چاہیے۔
اس عمل کی حمایت کے لیے بولزانو لینگویج سینٹر، ایس ایس بی بولزانو یورپا 2 اور آئی سی بولزانو کے تعاون سے آنے والے تعلیمی سال 27/2026 کے لیے مادری زبانوں: البانیائی، عربی اور اردو کے فروغ کے لیے کورسز کا اہتمام کر رہا ہے۔

اردو کے فروغ کے لیے کورسز کا اہتمام کر رہے ہیں۔
کورسز 18 ستمبر 2026 کو شروع ہوں گے اور 28 مئی 2027 کو ختم ہوں گے۔
یہ ہر جمعہ دوپہر (سکول کی تعطیلات کے علاوہ) دو بجے سے ساڑھے تین بجے تک بولزانو میں یورپا 5 پر واقع "اے۔ شوایتزر" سیکنڈری اسکول میں منعقد ہوتے ہیں۔
شرکت مفت ہے۔ یہ کورسز ان طلباء کے لیے ہیں جو خزاں 2026 میں پرائمری اسکول کے دوسرے تا پانچویں درجے یا لوئر سیکنڈری اسکول کے پہلے تا تیسرے درجے میں ہوں گے، اور انہیں اہل اساتذہ پڑھائیں گے۔
تک 2026 مئی 8 کرم براہ تو ہیں چاہتے کروانا داخل میں کورس کے زبان ورثہ کو بیٹے یا بیٹی اپنی آپ اگر اور کروائیں۔ جمع پاس کے ٹیچرز کلاس اسے اور کریں مکمل فارم رجسٹریشن

نیک تمنائیں،

بیڈ ٹیچر

Gabriele Messner